



ANALES DE ANTROPOLOGÍA



Anales de Antropología 59-1 (enero-junio 2025)

www.revistas.unam.mx/index.php/antropologia

Artículo

Demostrativos nominales en Chuj de San Mateo Ixtatán Nominal Demonstratives in Chuj of San Mateo Ixtatán

Justin Royer*

Université de Montréal, Département de Linguistique et de Traduction, 3150, rue Jean-Brillant, Montréal, Québec, H3T 1N8.

Cristina Buenrostro**

Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas, Circuito Exterior s/n, Ciudad Universitaria, alcaldía Coyoacán, C.P. 04510, Ciudad de México.

Recibido el 26 de julio de 2024; aceptado el 30 de enero de 2025; puesto en línea el 30 de abril 2025.

Resumen:

En Chuj¹ hay dos partículas deícticas, *tik* (proximal) y *chi'* (distal) que se pueden añadir a una base nominal para formar dos tipos diferentes de demostrativos. Se añaden a una frase nominal definida para formar demostrativos de base definida (DBD) y a una frase nominal indefinida para formar demostrativos de base indefinida (DBI). Con esto sugerimos que los demostrativos en Chuj no forman una categoría básica, sino que se derivan de manera composicional (Hanink 2018 y Ahn 2019). Tradicionalmente, los demostrativos se han analizado como un subtipo de determinante definido (Roberts 2002, Wolter 2006, Elbourne 2008, 2013, Ahn 2019). La existencia de dos tipos de demostrativos en Chuj pone en duda una semántica unificada de los demostrativos basada en la definitud. Además, la literatura tipológica sobre los demostrativos distingue entre dos usos prototípicos: exofóricos y endofóricos (Kaplan 1989, Diessel 1999, Wolter 2009, Doran y Ward 2019, Ahn 2019). En este trabajo mostraremos que los DBI se usan sobre todo en contextos exofóricos, mientras que los DBD se prefieren en contextos anafóricos. Para llegar a estos resultados usamos una metodología basada en elicitaciones que involucran traducciones y solicitudes de juicios semánticos ante contextos específicos (Matthewson y Tonhauser 2015). También empleamos el cuestionario de Wilkins (1999, 2018) con preguntas dirigidas a la investigación de los demostrativos.

Abstract:

In Chuj, there are two deictic particles, *tik* (proximal) and *chi'* (distal), which can be added to a nominal base to form two different types of demonstratives. They are added to a definite noun phrase to form definite demonstratives (for its acronym in Spanish [DBD]) and to an indefinite noun phrase to form indefinite demonstratives (for its acronym in Spanish [DBI]). Against this backdrop, we suggest that demonstratives in Chuj do not form a basic category, but are compositionally derived (Hanink 2018 and Ahn 2019). Traditionally, demonstratives have been analyzed as a subtype of definite determiner (Roberts 2002; Wolter 2006; Elbourne 2008, 2013; Ahn 2019). The existence of two types of demonstratives in Chuj calls into question a unified semantics of demonstratives based on definiteness. Moreover, the typological literature has traditionally distinguished among two uses of demonstratives: exophoric versus anaphoric uses (Kaplan 1989; Diessel 1999; Wolter 2009; Doran and Ward 2019; Ahn 2019). In this paper we will show that DBIs are used mostly exophorically, while DBDs tend to be used anaphorically. To arrive at these results we used a methodology based on elicitation that involve translations and requests for contextualized acceptability judgements (Matthewson and Tonhauser 2015). We also used Wilkins' questionnaire (1999, 2018) with questions aimed at investigating demonstratives.

¹ De acuerdo con el Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) publicado en enero del 2008 en el *Diario Oficial*, adoptamos la escritura con mayúscula inicial que se sugiere para las lenguas de origen guatemalteco, como es el caso del Chuj.

Palabras clave: (in)definitud; exoforicidad; anaforicidad; demostrativos; lenguas mayas.

Keyword: (in)definiteness; exophoricity; anaphoricity; demonstratives; Mayan languages.

* Correo electrónico: justin.royer@umontreal.ca / <https://orcid.org/0000-0001-9939-4078>

** Correo electrónico: cbuenrostro@iia.unam.mx / <https://orcid.org/0009-0008-6049-271X>

DOI: [10.22201/iia.24486221e.2025.59.1.89216](https://doi.org/10.22201/iia.24486221e.2025.59.1.89216)

ISSN: 0185-1225/ Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas. Éste es un artículo Open Access bajo la licencia CC-BY-NC 4.0 DEED (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

1. Introducción

En el Chuj existen dos partículas deícticas, *tik* y *chi*, cuya característica principal es establecer una distancia proximal (*tik*) o distal (*chi*) con respecto a un centro deíctico. Estas partículas se encuentran en todo el sistema de demostrativos de la lengua, tanto nominales (adnominales y pronominales) como adverbiales. Con el objetivo de contribuir a la descripción semántica y sintáctica de los demostrativos en Chuj, en este artículo nos enfocaremos en sus usos adnominales.

Entre los demostrativos adnominales, describimos dos construcciones distintas en las que participan las partículas deícticas (Cuadro 1). Ambas se forman con la adición de uno de los deícticos (DEIC) a una base nominal con contenido semántico independiente:

Cuadro 1. Las construcciones demostrativas (en gris) y sus bases

CLF-N	=	Definido débil
CLF-N-DEIC	=	Demostrativo de base definida (DBD)
INDEF-(CLF)-N	=	Indefinido
INDEF-(CLF)-N-DEIC	=	Demostrativo de base indefinida (DBI)

En la primera construcción demostrativa en el Cuadro 1, los *demonstrativos de base definida* (DBD) se forman al añadir una de las partículas deícticas a una frase nominal (FN) *definida*. En este caso, las partículas deícticas se combinan con una frase que contiene un clasificador nominal. Estas FNs se han analizado como frases definidas débiles en el Chuj.² El segundo tipo de construcción demostrativa, los *demonstrativos de base indefinida* (DBI), se forma al combinar una partícula deíctica con una frase *indefinida*, donde la presencia del clasificador nominal es opcional.

Desde la perspectiva de la bibliografía existente sobre los demostrativos adnominales (por ejemplo Diessel 1999; Roberts 2002; Wolter 2006; Elbourne 2008), el Chuj revela varias características interesantes. Primero, hay que destacar que los demostrativos en Chuj no parecen formar un *primitivo*: siempre es necesario combinar una partícula deíctica con otros morfemas *funcionales* dentro del conjunto nominal. Esto sugiere que al menos en algunas lenguas, los ‘demostrativos’ no forman una categoría básica, sino que se derivan de manera composicional (como lo proponen Hanink 2018 y Ahn 2019). Segundo, tomando en cuenta que los demostrativos se han analizado tradicionalmente como un subtipo de determinante definido (un análisis que se sigue adoptando en varios trabajos recientes, por ej. Roberts 2002; Wolter 2006; Elbourne 2008, 2013; Ahn 2019), la existencia de los DBI en Chuj pone en duda una semántica unificada de los demostrativos basada en la definitud. También nos indica que los demostrativos en Chuj no forman una categoría semántica homogénea. A partir de estos hechos, el objetivo general de este artículo será el de responder a las siguientes preguntas sobre la distribución y función de los DBD y DBI:

- I. ¿Cuáles son las diferencias interpretativas en el uso de los demostrativos de base definida (DBD) y los demostrativos de base indefinida (DBI)?
- II. ¿Qué relación se establece entre las frases indefinidas y los DBI por una parte y entre las frases definidas y los DBD, por otra?

Para dar respuesta a estas preguntas, en primer lugar ofrecemos, en el apartado 2, información general sobre el dialecto del Chuj que nos ocupa, el de San Mateo Ixtatán. En el apartado 3 se proporciona una descripción detallada de los componentes morfosintácticos de las construcciones demostrativas.

El apartado 4 da respuesta a la pregunta I. Apoyándonos en las descripciones y teorías existentes de los demostrativos (por ej., Kaplan 1989; Diessel 1999; Wolter 2009; Doran y Ward 2019; Ahn 2019), nos enfocamos en dos de sus usos prototípicos: la *exoforidad* y la *anaforidad*. Mostramos que mientras los DBI se usan sobre todo de manera *exofórica*, es decir en situaciones inmediatas que pueden ir acompañadas de un gesto, los DBD se usan más bien de manera *anafórica*. Sin embargo, como veremos también existen casos interesantes de ‘traslape’, donde el contexto da lugar tanto a interpretaciones exofóricas como anafóricas (Ahn y Davidson 2018). Estos hechos tienen consecuencias tipológicas y teóricas porque nos indican que la división entre exoforidad y endoforidad no es necesariamente tajante, lo cual va en contra de lo que plantea Diessel (1999, 2006).

El apartado 5 responde a la pregunta planteada en II. Los DBI y los DBD muestran efectos semánticos que son compatibles con sus bases respectivas. Primero, los DBI se comportan como otras expresiones indefinidas: pueden

² En este trabajo entenderemos como “definido débil” las frases nominales definidas que presuponen unicidad (los *weak definite* de Schwarz 2009). Daremos más información sobre este tipo de definidos más adelante. Sobre este tipo de construcciones remitimos para el caso del Chuj a Buenrostro et al. 1989, García-Pablo y Domingo Pascual 2007, Buenrostro 2017, Royer 2019, 2022. Para otras lenguas mayas de la rama q’anjob’aleana se puede consultar a Craig 1986, Zavala 2000 y Mateo-Toledo 2017, entre otros.

aparecer en construcciones existenciales, hacen referencia a entidades mencionadas por primera vez en el discurso, y no presuponen maximalidad. En segundo lugar mostraremos que los DBD tienen semejanzas con otras expresiones definidas: no se admiten en construcciones existenciales (Milsark 1974), tienen función anafórica y se observan efectos de maximalidad. Por otra parte, basándonos en trabajos sobre la definitud (Lyons 1999; Schwarz 2009; Jenks 2018; Aguilar-Guevara et al. 2019), proponemos que los DBD concuerdan con la semántica de los definidos ‘fuertes’ de Schwarz (2009) y destacaremos algunas implicaciones teóricas que revela el sistema de demostrativos adnominales del Chuj.

2. Información básica sobre el Chuj de San Mateo Ixtatán

2.1 Datos demográficos y metodología

El Chuj pertenece a la rama q'anjob'aleana de las lenguas mayas (véase Law 2014). Lo hablan aproximadamente 70 000 personas en el Departamento de Huehuetenango en Guatemala y en el estado de Chiapas en México (Piedrasanta 2009). Se reconocen dos dialectos: San Mateo Ixtatán y San Sebastián Coatán (Maxwell 1982; García-Pablo y Domingo Pascual 2007). En este trabajo, nos enfocamos exclusivamente en el dialecto de San Mateo Ixtatán (figura 1).

Los datos que presentamos en este trabajo provienen de dos fuentes: (i) elicitaciones directas con hablantes nativos y (ii) varias horas de textos recopilados y transcritos por los autores, además de la colección de textos de Mateo Pedro y Coon (2017), disponibles en el Archive of the Indigenous Languages of Latin America de la Universidad de Texas, Austin. Para la elicitación directa, usamos una metodología basada en las propuestas de Matthewson (2004) y Matthewson y Tonhauser (2015). En particular, las elicitaciones involucraron traducciones y solicitudes de juicios semánticos ante contextos específicos, y las preguntas de elicitación fueron impulsadas por nuestros conocimientos de avances actuales en la lingüística teórica (véase Davis et al. 2014). Con el propósito de investigar la distribución de construcciones demostrativas exofóricas, también empleamos el cuestionario de Wilkins (1999, 2018), que proporciona preguntas de elicitación especialmente dirigidas a la investigación de los demostrativos (con enfoque en la deixis exofórica). A continuación, especificaremos el tipo de contexto que ofrecemos a los hablantes ante la petición de juicios semánticos. También es importante destacar que los juicios reportados en este artículo han sido comprobados con al menos tres hablantes de Chuj del dialecto de San Mateo Ixtatán, tanto en persona como a través de elicitaciones hechas virtualmente.

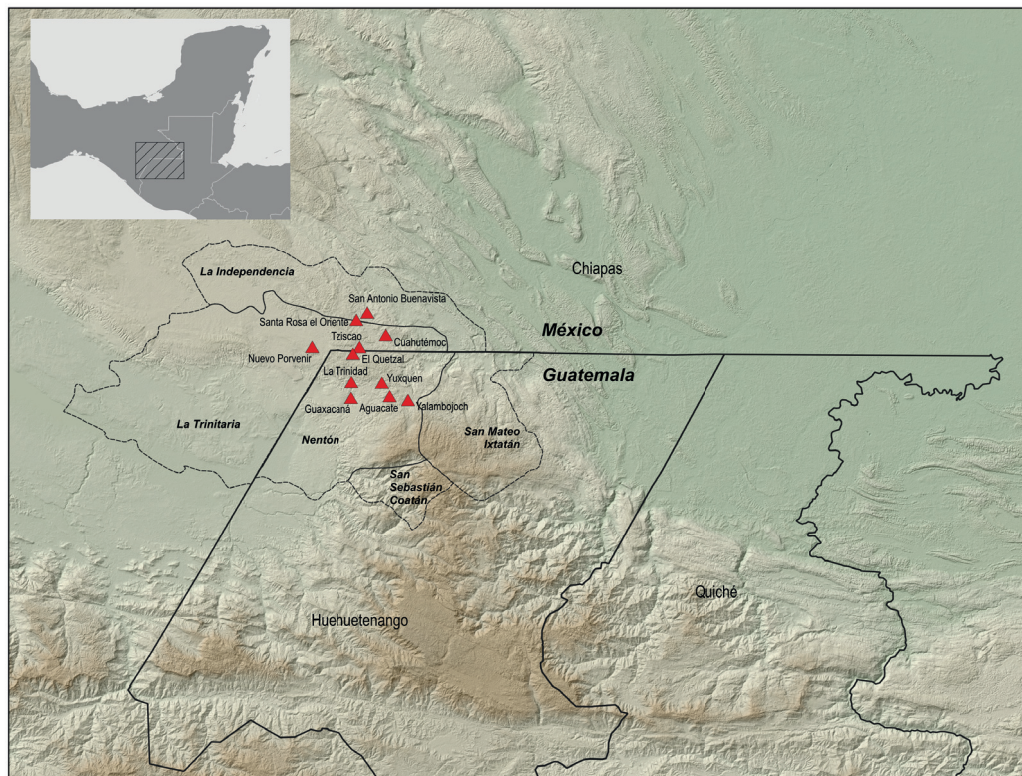


Figura 1. Municipios de habla Chuj en Chiapas y Guatemala.
Elaborado por Gerardo Jiménez.

2.2 Información básica sobre la morfosintaxis del Chuj

Como las otras lenguas mayas, el Chuj es un idioma ergativo-absolutivo. Siguiendo la tradición dentro de la bibliografía en las lenguas mayas (England 2001; Grinevald y Peake 2012; Coon 2016; Aissen et al. 2017), nos referimos a la marcación ergativa (y genitiva) con el *Juego A* (sujeto de verbo transitivo) y a la marcación absoluta con el *Juego B* (objeto de verbo transitivo y sujeto de verbo intransitivo).

En los siguientes ejemplos se pueden observar las marcas de persona con verbo transitivo en (1) y las marcas de persona con verbo intransitivo en (2). En (1b) se muestra el orden de palabras básico en el Chuj de San Mateo Ixtatán: VOS.

1. a. *Ix-ach-w-il-a'.*
PFV-B2S-A1S-ver-VT
'Yo te vi.'
- b. V O S
 Ix-y-il [*nok' tz'i'*] [*winh winak*]
 PFV-A3-ver CLF perro CLF hombre
 'El hombre vio al perro.'³

2. *Ix-ach-way-i.*
PFV-B2-ver-VI
'Tú dormiste.'

Con respecto a la frase nominal, una característica distintiva de las lenguas de la rama q'anjob'aleana es que tienen una estructura nominal extendida particularmente elaborada (véase por ejemplo Maxwell 1987; Zavala 1992, 2000; Mateo-Toledo 2017). En el siguiente esquema se muestra el orden de los elementos posibles dentro de la frase nominal extendida, sin tomar en cuenta la jerarquía dentro de la frase:

3. Frase nominal extendida (ver Maxwell 1987 y Royer 2022, 26):
INDF > NUM > CLF.NUM > PL > CLF.NOM > POS > ADJ > **nom** > ADJ > POSEEDOR > DEIXIS

Como lo nota Maxwell (1987), son raras las veces en las que todos los componentes de la frase nominal extendida en (3) aparecen dentro de una misma frase. En el resto de este artículo, nos enfocaremos exclusivamente en los elementos más relevantes de las construcciones demostrativas, los cuales incluyen los determinantes indefinidos, los clasificadores nominales y las partículas deícticas. En el siguiente apartado, daremos más información sobre cada uno de estos elementos.

3. Componentes morfosintácticos de las construcciones demostrativas

En este apartado exponemos los componentes de las dos construcciones demostrativas que proponemos en este artículo: las de base definida en (4) y las de base indefinida en (5).

4. Demostrativo de base definida (DBD)
Ixwab' [ix chichim chi].
escuché CLF anciana DST
'Escuché a esa/la anciana.'
5. Demostrativo de base indefinida (DBI)
Ixwab' [jun ix chichim chi].
escuché INDF CLF anciana DST
'Escuché a esa anciana.'

En la subsección 3.1, damos más información acerca de los determinantes indefinidos, y proporcionamos evidencia que muestra que estos morfemas son realmente determinantes. En la subsección 3.2, describimos los clasificadores nominales, mostrando que la definitud se expresa al combinar un clasificador con un sustantivo. También comenta-

³ La marca de tercera persona del juego B no tiene realización fonética y por tanto no la marcaremos en los ejemplos.

mos sobre el hecho de que los indefinidos son compatibles con la presencia de clasificadores nominales. La subsección 3.3 proporcionará información sobre las partículas deícticas.

3.1 Jun y juntzanh como determinantes indefinidos

En las gramáticas descriptivas del Chuj, se suelen reconocer dos determinantes indefinidos: *jun* para singular y *juntzanh* para plural (García-Pablo y Domingo Pascual 2007). Estos elementos aparecen antecediendo a los sustantivos para dar una lectura indefinida (Royer 2019; Buenrostro 2023; Mateo-Toledo 2017 para casos similares en el Q'anjob'al).

En muchas lenguas el determinante indefinido singular es el resultado de un proceso de gramaticalización a partir del numeral 'uno' (Givón 1981; Dryer 2013). Tal es el caso del Chuj: el determinante indefinido se forma a partir del numeral *jun* 'uno', con el cual sigue compartiendo una forma morfofonológica. Los ejemplos en (6) y (7) muestran que la presencia del determinante indefinido es necesaria para obtener una interpretación indefinida *singular*.

6. **Contexto:** Estamos en una habitación y se oye un ruido en la cocina, al preguntar ¿qué pasó? la persona que está en la cocina responde:
Ix-s-poj *b'at* **#(jun)** *chen* *waj* *Xun*.
 PFV-A3-romper DIR INDF olla CLF Xun
 'Juan rompió una olla.'

Frase existencial en Chuj

7. *Ay* **#(jun)** *yemk'alilal* *k'och* *heb'* *winh*.
 EXT INDF tarde llegar PL CLF.MASC
 'Hay una tarde que llegaron ellos.' (txt, CP280715)

En el caso de los indefinidos plurales sin clasificador, la presencia del determinante es opcional, ya que los nominales escuetos pueden tener esa lectura de indefinido *plural*.

8. *Ix-in-choh* **(juntzanh)** *onh*.
 PFV-A1S-vender INDF.PL aguacate
 'Vendí (algunos) aguacates.'

Esto concuerda con la distribución de los determinantes indefinidos plurales en otras lenguas como el inglés (*I sold* / *I sold some avocados*) y el español (*vendí aguacates* / *vendí algunos aguacates*).

A continuación, proporcionamos algunos argumentos que muestran que *jun* y *juntzanh*, por sí mismos, tienen una semántica indefinida. Un primer argumento se encuentra en el hecho de que otros determinantes canónicamente indefinidos como *jab* 'un poco', *jay* 'algunos' y *jantak* 'mucho' también pueden co-ocurrir con partículas deícticas.

9. *Yo* *tz-kan* *jab'* *k'en* *tumin* *chi'*, *b'i'an*.
 DISC IPFV-dejar un.poco CLF dinero DST entonces
 '[...] y luego dejan ese dinero, pues.' (txt, CM250715)

Los datos en (9) nos llevan a la conclusión de que los determinantes indefinidos en Chuj tienen la capacidad de co-ocurrir con partículas deícticas para formar construcciones demostrativas. En consecuencia, la co-ocurrencia con partículas deícticas *no* es un diagnóstico fiable para la (in)definitud en Chuj.

Por otra parte, *jun* y *juntzanh* como determinantes indefinidos se distinguen de la categoría de los numerales porque tienen una distribución morfosintáctica distinta y pueden co-ocurrir en la misma frase:

10. *Ha* **juntzanh** *ox-e'* *ujal* *chi'* *ix-in-te-munlaj-i*.
 ENF INDF.PL tres-CLF.NUM mes DST PFV-A1S-INTS-trabajar-VI
 'Esos tres meses trabajé mucho.'
11. *Tekan* *ek'* *jun-ok* *boy-e'* *k'u'al*.
 tal.vez pasar INDF=IRR cinco-CLF.NUM día
 'Tal vez pasaron unos cinco días.' (txt, B1996)

El hecho de que *jun* y *juntzanh* ocupen una posición distinta a la del numeral pone en duda cualquier tipo de análisis que intente reducir las dos expresiones a la misma categoría. A partir de estas evidencias, consideramos que *jun* y *juntzanh* son artículos indefinidos en el Chuj, y por tanto los DBI involucran bases indefinidas.

3.2 Los clasificadores nominales y la definitud débil

El Chuj tiene más de una docena de clasificadores nominales que categorizan a los sustantivos dependiendo de sus propiedades físicas o sociales (Hopkins 1967, 2012; Buenrostro et al. 1989, Royer 2019, 2022, 2023). En el cuadro 2, mostramos algunos ejemplos.

Cuadro 2. Ejemplos de clasificadores nominales

CLF	Uso	Ejemplo	Traducción
<i>ix</i>	seres femeninos	<i>ix chichim</i>	‘la anciana’
<i>winh</i>	seres masculinos	<i>winh icham</i>	‘el anciano’
<i>nok’</i>	animales o productos derivados	<i>nok’ nholob’</i>	‘el huevo’
<i>te’</i>	árboles o productos derivados	<i>te’ pat</i>	‘la casa’
<i>k’en</i>	piedra, metal o productos derivados	<i>k’en ne’en</i>	‘el espejo’

Es importante señalar que no todos los sustantivos en el Chuj son ‘clasificables’. Por ejemplo, los clasificadores no se usan para introducir entidades abstractas (como *chisme* o *idea*), ni aparecen con muchas entidades que denotan lugares o partes del cuerpo (véase también Zavala 1992, 157 para una lista de tipos de sustantivos que no tienen clasificadores nominales en Akateko, que también puede aplicar para el Chuj).

Los clasificadores nominales en Chuj, como en otras lenguas q’anjob’aleanas (Craig 1977, 1986; Ramsay 1985 sobre el Popti’; Zavala 1992, 2000 sobre el Akateko; y Mateo-Toledo 2017 sobre el Q’anjob’al) tienen una distribución compleja y su análisis semántico se sigue debatiendo (Buenrostro 2017; Royer 2019, 2022, 2023). Sin embargo los trabajos coinciden en el hecho de que la definitud débil (*weak definites*, en el sentido de Schwarz 2009) requiere de un clasificador nominal de manera obligatoria. Es decir, las frases nominales que denotan entidades únicas o maximales (y clasificables) dentro del contexto aparecen obligatoriamente con un clasificador nominal, como en (12).

12. a. **Contexto:** Describiendo a la única alcaldesa del pueblo:

Ix-och **#(ix)** *alkal.*
 PFV-entrar CLF alcalde
 ‘Entró la alcaldesa.’

- b. **Contexto:** Hablando de cosas blancas, uno menciona que:

Saksak **#(k’en)** *uj.*
 blanco CLF luna
 ‘La luna es blanca.’

Como en otras lenguas de los Cuchumatanes (Hopkins 2012), los clasificadores nominales también pueden funcionar como pronombres de tercera persona. En estos casos, asumimos, siguiendo tanto a Craig (1977) sobre el Popti’ y a Royer (2019, 2022, 2023) sobre el Chuj, como a otros trabajos sobre la pronominalización (Postal 1966; Elbourne 2001), que los clasificadores nominales siguen funcionando como determinantes definidos, pero aparecen con un nominal vacío o elidido.

13. a. *Tom* *ix-h-il* **k’en** *uj?*
 DUB PFV-A2S-ver CLF luna
 ‘¿Acaso viste la luna?’

- b. *Hi’*, *saksak* **k’e’en.**
 sí, blanco CLF.PRO
 ‘Sí, es blanca.’

También es importante mencionar que es posible, y no poco frecuente, encontrar determinantes indefinidos que co-ocurren con clasificadores nominales, como en (14):

14. *Ix-in-man* *jun* *nok’* *tz’i’.*
 PFV-A1S-comprar INDF CLF perro
 ‘Compré un perro.’

Ramsay (1985), Craig (1986), Zavala (2000) y Royer (2019, 2022) proponen que la co-ocurrencia del clasificador en frases nominales indefinidas proporciona un significado de referencialidad, importancia pragmática o especificidad. Este aporte de significado ha sido debatido en Buenrostro (2021a), quien proporciona evidencia para decir que la presencia del clasificador puede ocurrir en frases indefinidas inespecíficas, por tanto la especificidad no se interpreta a partir de la presencia del clasificador. Es un tema en el que hay algunas controversias aún, sin embargo, para los fines de este artículo, lo importante es que las frases nominales indefinidas (15a-b) se caracterizan por la presencia del determinante indefinido (con o sin clasificador), mientras que las frases nominales definidas débiles (15c) requieren la presencia obligatoria de un clasificador nominal:

15. a. [jun-(CLF)-N] frase indefinida en singular
 b. [(juntzanb)-(CLF)-N] frase indefinida en plural
 c. [CLF-N] frases definidas débiles (en singular y plural)

Una consecuencia de las diferentes posibilidades en (15) es que no siempre es posible discernir morfosintácticamente entre una frase indefinida en plural y una frase definida. Es decir, una frase nominal [CLF-N] podría tener una lectura definida (en singular o plural) o una lectura indefinida (en plural), dependiendo del contexto:

16. *Ix-in-man te' onb.*
 PFV-1S-comprar CLF aguacate
 'Compré {el aguacate / los aguacates / (algunos) aguacates}.'

Con frases existenciales que no permiten una lectura definida (Milsark 1974; Elias 2019, véase también el apartado 5.1), la presencia de un clasificador antes de un sustantivo da lugar, exclusivamente, a una interpretación indefinida en plural:

17. *Ay te' onb t'a jun te' tik.*
 EXT CLF aguacate PREP INDF árbol PRX
 'Hay aguacates en este árbol.'

Sin embargo, cuando el contexto establece claramente que nos estamos refiriendo a una entidad singular, la ausencia de *jun* sirve para indicar una interpretación definida de la frase nominal. Es decir, dado que la presencia de *jun* es obligatoria para obtener una interpretación indefinida *singular*, una frase nominal [CLF-N] singular sólo se puede interpretar de manera definida. Estos hechos van a ser importantes para identificar las bases de las construcciones demostrativas en los próximos apartados.

3.3 Las partículas deícticas *tik* y *chi'*

En todas las gramáticas descriptivas del Chuj (Hopkins 1967; Maxwell 1982; García-Pablo y Domingo Pascual 2007), hay acuerdo en los valores que expresan los deícticos. Como veremos en los próximos apartados, mientras que la partícula *tik* identifica referentes que se encuentran cerca del hablante, *chi'* identifica los que están distantes o no visibles. Debido a que *chi'* se puede usar para identificar referentes distales y no presentes dentro del contexto, proponemos que es la forma no marcada de la deixis.

18. a. *tik* ↔ [DEIX, PRX]
 b. *chi'* ↔ [DEIX]

En muchos trabajos, las partículas *tik* y *chi'* se han tratado como palabras independientes (Hopkins 1967; Royer 2019, 2022, 2023), y se han glosado como 'DEM'. Aunque seguiremos a estos autores al escribir *tik* y *chi'* como palabras separadas dentro del conjunto nominal, es importante destacar que estas expresiones deícticas dependen de la presencia de otro morfema funcional. Por ejemplo, mientras que el DBD en (4) tiene que co-ocurrir con un clasificador nominal, el DBI en (5) tiene que co-ocurrir por lo menos con un determinante indefinido. Por esta razón, no glosaremos *tik* y *chi'* como 'DEM'. Más bien, planteamos que los 'demostrativos' en Chuj no son un primitivo, y que para formar una construcción demostrativa, las partículas deícticas deben combinarse con otros morfemas funcionales.

En los próximos apartados, mostraremos que las partículas deícticas *tik* y *chi* se pueden combinar con las bases indefinidas de la subsección 3.1 y las bases definidas de la subsección 3.2 para formar dos tipos de construcciones demostrativas, los DBI y los DBD.

4. Los demostrativos adnominales en Chuj de San Mateo Ixtatán

Observando el comportamiento de muchas lenguas, es notable que los demostrativos presentan una variedad impresionante de usos (Diessel 1999; Wolter 2009; Ahn 2019; Doran y Ward 2019). Tradicionalmente, la bibliografía filosófica y lingüística se ha enfocado en los usos referenciales de los demostrativos (Kaplan 1989), los cuales tienen la función de orientar la atención del hablante hacia ciertos referentes que se encuentran ya sea en la situación de habla o dentro del discurso. Diessel (1999) ubica esta función dentro de los usos pragmáticos de los demostrativos, dividiéndolos en dos categorías tipológicas. Primero, identifica los usos *exofóricos*, probablemente el uso más canónico de los demostrativos.⁴ En estos casos, el hablante hace referencia a un individuo o a una entidad presente en la situación de habla y se suele acompañar con un gesto de señalización. Este tipo de uso se ejemplifica con el ejemplo del español en (19).

19. ¡Mira este libro!

La segunda categoría que propone Diessel es la **endoforicidad**. Dentro de los usos endofóricos, el autor identifica tres subcategorías: (i) usos *anafóricos* como en (20a), donde el hablante vuelve a poner en escena a un referente que ya ha sido mencionado dentro del discurso previo; (ii) usos de *deixis discursiva* (20b), donde el hablante usa un demostrativo para retomar una proposición previa; y (iii) usos de *reconocimiento* (20c), donde se entiende que el hablante y su interlocutor ya están familiarizados con el referente de la frase nominal.⁵

20. a. *Me compré **un libro** el otro día, y no sabes hasta qué punto **ese libro** me ha cambiado la vida.* (uso anafórico)
- b. *La gente no me hizo caso y **eso** no me gusta.* (deixis discursiva)
- c. *¿Te acuerdas de **ese libro** que leímos juntos?* (uso de reconocimiento)

Con el objetivo de contribuir al análisis de los demostrativos en Chuj, nos enfocamos en esta ocasión en los usos **exofóricos** y en los usos **anafóricos** (20a) de los demostrativos adnominales. Proponemos que en Chuj se prefiere el uso de DBI para usos exofóricos (§4.1) y DBD para usos anafóricos (§4.2). En la subsección 4.3, mostramos que también existen casos interesantes de traslapes entre exoforicidad y anaforicidad, y que ambas construcciones se admiten en estos casos. En la subsección 4.4 ofrecemos evidencias cuantitativas que apoyan nuestra propuesta.

4.1 Usos exofóricos y los demostrativos de base indefinida (DBI)

Los usos exofóricos se refieren a las expresiones nominales que focalizan la atención del hablante en entidades que se encuentran dentro de la situación de habla, tienen un centro deíctico, indican contraste de distancia y se suelen acompañar con un gesto. Nuestro objetivo es mostrar que en Chuj la función prototípica de los demostrativos exofóricos no se relaciona con una frase definida, sino con una frase *indefinida*. Como adelantamos antes, los DBI se forman a partir de una frase nominal indefinida más una partícula deíctica. Los elementos que conforman este tipo de frases son los siguientes: *jun/juntzanh*-(CLF)-N-DEIC.

Para mostrar los usos exofóricos de los DBI, empleamos los contextos que propone Wilkins (1999, 2018) en su cuestionario sobre los demostrativos exofóricos, en combinación con ejemplos de habla natural obtenidos dentro de los corpus de textos. Es decir, recreamos varias situaciones como la que se ve en la imagen en (21b), donde (i) el referente se encuentra en la situación de habla, (ii) es visible al hablante y (iii) está cerca del hablante. En cada situación en la que recreamos un contexto como el de (21b), los hablantes podían acompañar su oración con un gesto señalizador (con mano, ojos u otra manera).

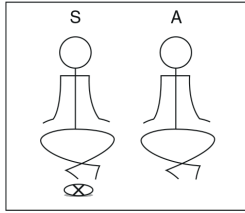
⁴ Algunos autores (Heim y Kratzer 1998; Doran y Ward 2019) usan 'deíctico' para referir exclusivamente a usos exofóricos. En este trabajo, seguimos a Diessel (1999) al referirnos a la deixis como un término más general asociado a los demostrativos, y especificaremos si esta deixis es exofórica, endofórica (donde se incluye la anafórica), o de otro tipo.

⁵ Los usos de 'reconocimiento' también se han identificado como usos 'descriptivos' en la bibliografía teórica (véase por ejemplo Himmelman 1996; King 2001; Wolter 2006; Nowak 2020).

21. **Contexto:** Libro cerca del hablante (S). S lo muestra por primera vez y dice:⁶

a. *Hato w-awt-an jun libro tik.*
 acabar.de A1S-leer-DEP INDF libro PRX
 'Acabo de leer este libro.'

b.



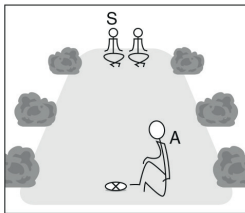
Los colaboradores que consultamos coincidieron en elegir un DBI con un deíctico proximal para describir situaciones como la del contexto en (21). La construcción con el deíctico distal no es adecuada en dicho contexto: (22) no se puede usar en un contexto como el de (21). Lo anterior es una evidencia para afirmar que el centro deíctico en Chuj es el hablante.

22. **Contexto:** (21)

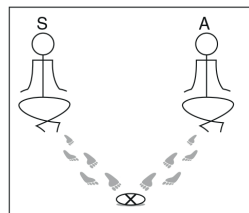
Hato w-awt-an jun libro chi'.
 acabar.de A1S-leer-DEP INDF libro DST
 'Acabo de leer ese libro.'

Para que una oración como (22) resulte adecuada, se necesitan contextos como los de (23a) o (23b). Es importante destacar que no importa la posición del interlocutor con respecto al objeto referido: (22) se puede usar tanto para describir (23a), cuando el libro está cerca del oyente y lejos del hablante, como (23b), cuando el libro está lejos del hablante y del oyente. Otra vez, esto apoya la propuesta de que el centro deíctico es el hablante.

23. a.



- b.

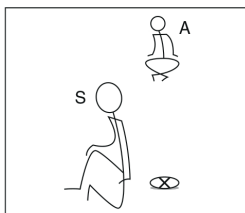


Otro contexto en el que se prefiere el uso del deíctico distal *chi'* es cuando el referente, aunque está cerca del hablante y dentro de la situación de habla, no es visible. En este caso, aunque es preferible la opción con el deíctico distal, la opción con el deíctico proximal no es rechazada del todo por los hablantes:

24. **Contexto:** El libro está detrás del hablante (s). Aunque sabe que está allí, s no lo puede ver y dice por primera vez:

a. *Hato w-awt-an jun libro chi'/?tik.*
 acabar.de A1S-leer-DEP INDF libro DST/PRX
 'Acabo de leer ese libro.'

b.



⁶ Las imágenes son de Wilkins (2018). No la usamos en contexto de elicitación, sino que recreamos una situación similar con una hablante en persona.

Los DBI tienen un recurso para hacer la distinción de número entre singular y plural: es el mismo recurso que se usa en las frases nominales indefinidas y es la forma en plural del determinante indefinido: *juntzanh*. Tanto los DBI singulares como los plurales funcionan de la misma manera: *juntzanh libro tik* ‘estos libros’ y *juntzanh libro chi* ‘esos libros’.

Las partículas deícticas son necesarias para obtener una interpretación demostrativa exofórica en Chuj. Por ejemplo, no es aceptable omitir un deíctico en contextos como (21), y (23). La omisión de las partículas deícticas daría lugar a una lectura indefinida que no se acompaña con un gesto, y que resulta anómala en un contexto donde los referentes son visibles tanto para el hablante como para su interlocutor.

25. **Contexto:** (21) y (23)

Hato w-awt-an jun libro.
 acabar.de 1s-leer-DEP INDF libro
 ‘Acabo de leer un libro.’⁷

Para resumir, hemos afirmado, apoyándonos en datos de elicitación directa, que los usos exofóricos que describe Diessel (1999) se realizan de manera más natural con DBI en Chuj. Hasta ahora, solamente hemos proporcionado *evidencia positiva* a favor de esta afirmación. En el siguiente apartado, iremos un paso más allá al proponer que los DBI *no* se usan de manera anafórica.⁸ Tampoco hemos hablado de los DBD, y la posibilidad de su uso en situaciones exofóricas. En las próximas subsecciones veremos que aunque los DBD se suelen usar para identificar referentes anafóricos dentro del discurso (§4.2), también pueden tener usos exofóricos (§4.3), específicamente cuando el hablante se refiere a una entidad que cumple dos condiciones necesarias: (i) se encuentra dentro de la situación de habla y (ii) ya ha sido mencionado previamente.

4.2 Usos anafóricos y los demostrativos de base definida (DBD)

Ahora mostraremos que el uso anafórico de las construcciones demostrativas en Chuj sólo puede expresarse por medio de un DBD. Veamos la siguiente narración:

26. a. *Tz-in-b'at jachoj yet' ix.*
 PFV-B1s-ir cosechar con CLF.PRO
 ‘Voy a cosechar con ella.’
- b. *Mato tz-in-b'at moloj tut*
 o IPFV-B1s-ir. juntar frijol
 ‘O voy a juntar frijoles.’
- c. *Ha tz-in-k'och-i,*
 ENF IPFV-B1s-llegar-VI
 ‘Y cuando llego.’
- d. *tz-in-kolan el anh tut chi' yik ol-ko-tekan.*
 IPFV-A1s-descascarar DIR CLF frijol DST para PROSP-AIP-comer
 ‘me pongo a descascarar los frijoles para que comamos.’

En el ejemplo anterior, el referente de ‘frijoles’ se introduce por primera vez en (26b), y en (26d) se retoma anafóricamente con un DBD con el deíctico distal *chi'*, esto indica que el referente ya ha sido mencionado. En este tipo de contextos, no sería aceptable usar otro tipo de construcción demostrativa (ni definido débil, ni DBI). Sin la partícula deíctica *chi'*, no se puede establecer la correlación con el referente *tut*.

⁷ Es importante señalar que ninguno de los ejemplos de DBI que hemos mostrado co-ocurren con un clasificador nominal. Sin embargo, al igual que en las frases nominales indefinidas, el clasificador puede aparecer, sin alterar de manera sustancial el significado (véase Royer 2022 sobre este tema):

(i) *Hato w-awt-an jun ch'anh libro tik.*
 acabar.de 1s-leer-DEP INDF CLF libro PRX
 ‘Acabo de leer este libro.’

⁸ Esto no quiere decir que los DBI no tienen otros usos. Véase por ejemplo (50), (51) y (76).

Ahora, en el caso de los DBD, la partícula deíctica se añade necesariamente a una frase nominal definida con clasificador nominal. Los deícticos no se añaden a un sustantivo escueto que podría llevar un clasificador.⁹ Esta restricción se ilustra en (27), retomando el ejemplo relevante en (26):

27. *Tz-in-kolan el *(anh) tut chi' yik ol-ko-tekan.*
 IPFV-A1S-descascarar DIR CLF frijol DST para PROSP-A1P-comer
 'Me pongo a descascarar los frijoles para que comamos.'

También se puede demostrar que en Chuj la deixis puramente anafórica se expresa exclusivamente con DBD, y no con DBI. En contextos en los cuales es claro que (i) el referente no se encuentra en la situación de habla y (ii) el referente ya ha sido mencionado en el discurso previo, el uso de un DBI resulta inaceptable:

28. **Contexto:** Ayer fuiste al mercado y compraste una olla y un jarro pero en el camino la olla se rompió. Me dices:
Ewi ix-in-man jun lum chen yet' jun lum xalu', pero ix-poj b'at (#jun) lum chen chi'.
 ayer PFV-A1S-comprar INDF CLF olla y INDF CLF jarro pero PFV-romperse DIR INDF CLF olla DST
 'Ayer compré una olla y un jarro, pero la olla se rompió.'

Los datos en (28) nos indican que, en Chuj, sólo los DBD se pueden usar de manera anafórica, sin embargo, esta restricción no es simétrica: en contextos apropiados, los DBD también se pueden usar cuando un referente está ubicado dentro de la situación de habla.

4.3 Casos de traslape entre anaforicidad y exoforicidad

Una pregunta metodológica importante que surge al hacer elicitación directa sobre la deixis es la siguiente: si ya hemos hablado de un referente presente en la situación de habla y luego lo señalamos con el dedo ¿esta expresión nominal cuenta como exofórica o endofórica? Lo que queremos mostrar en este apartado es que la respuesta a esta pregunta no es necesariamente definitiva, porque la diferencia entre usos exofóricos y anafóricos no siempre es tajante. En contextos apropiados, existen casos de traslape entre exoforicidad y anaforicidad, y este traslape puede influenciar el juicio de los hablantes de manera que complica una metodología adecuada de la elicitación sobre los demostrativos. Además, mostraremos que el Chuj tiene una construcción especializada para describir contextos de traslape entre exoforicidad y anaforicidad: los DBD proximales con *tik*. No es difícil pensar en un contexto que podría dar lugar a un traslape entre exoforicidad y anaforicidad. Un ejemplo, entre muchos otros contextos imaginables, se encuentra en (29).

29. Contexto: Hay una nueva niña en el pueblo y el hablante y su interlocutor, dos maestros en la escuela primaria del pueblo, están teniendo un pequeño debate: mientras que el hablante piensa que el primer día de la niña es hoy, el interlocutor piensa que es mañana. Están debatiendo, y de repente la nueva niña entra en la escuela. Entonces, el hablante, mostrando a la niña con el dedo, le dice a su interlocutor: ¡Mira! Te dije que esa niña llegaba hoy.

En un contexto como el de (29), tanto los DBI como los DBD son aceptados por los hablantes. Es decir, los colaboradores chujes aceptan ambas oraciones, como se muestra en (30).

30. Posibles oraciones dado el contexto (29)
- a. *H-ilnab' ke ix-w-al t'ay ach to ix-ja' jun ix unin chi' tikneik.*
 A2S-mirar que PFV-A1S-decir PREP B2S COMP PFV-llegar INDF CLF niña DST hoy
 'Mira, te dije que esa niña llegaba hoy.'
- b. *H-ilnab' ke ix-w-al t'ay ach to ix-ja' ix unin chi' tikneik.*
 A2S-mirar que PFV-A1S-decir PREP B2S COMP PFV-llegar CLF niña DST hoy
 'Mira, te dije que esa niña llegaba hoy.'

Creemos que la posibilidad de traslape, como la que describimos, reitera la importancia de una metodología cuidadosa de elicitación sobre la deixis (Wilkins 1999; Bohnemeyer 2012). Es decir, dada la posibilidad de traslape, es

⁹ Ya dijimos en 3.2. que no todos los sustantivos son clasificables. Cuando una frase nominal con sustantivo no clasificable se usa de manera anafórica, se puede usar la partícula deíctica sin clasificador y sin *jun*:

(i) *Tz-lajwi [k'inh chi'] tz-ak' k-alan-i.*
 IPFV-terminar fiesta DST IPFV-hacer A1P-decir-VI
 'Se termina esa fiesta, digamos.' (txt, CP010815)

muy fácil que haya coerción del hablante hacia una interpretación anafórica en contextos de elicitación directa. Por ejemplo, en los usos exofóricos que vimos en el apartado 4.1, los hablantes siempre proporcionaban una oración con DBI, lo que tiene sentido si los DBI tienen la función de deixis exofórica. Sin embargo, en algunos contextos ha sido posible obtener juicios positivos con frases equivalentes con DBD (31):

31. **Contexto:** El hablante está frente a una mesa en la cual se encuentran varios vasos. Los vasos se encuentran muy cerca del hablante. Se le pide que exprese cómo los pediría.

Tz-in-nib'ej lum waso tik.

IPFV-ALS-querer CLF vaso PRX

‘Quiero los/estos vasos.’

El problema metodológico que surge es el siguiente: cuando proporcionamos inicialmente el contexto (31), ya habíamos dado varios ejemplos de contextos que contenían ‘vasos’. Existe entonces la posibilidad de que un hablante admita un DBD en (32), porque ya se había hablado de los vasos en el “metacontexto”, es decir en preguntas de elicitación anteriores. En efecto, cuando establecimos claramente un contexto exofórico, es decir que (i) la atención del hablante no estaba previamente dirigida hacia el referente y (ii) no se había hablado anteriormente del referente, el uso del DBD se juzgó sistemáticamente inaceptable.

Vale la pena destacar que el Chuj parece tener una forma especializada para el traslape entre exoforicidad y anaforicidad: se trata del DBD con el deíctico proximal *tik*, siempre y cuando el referente que ya ha sido mencionado dentro de la conversación se encuentra dentro de esta situación de habla. Es decir, los DBD con *tik*, al menos en usos adnominales de tercera persona (véase la sección 4.4), parecen *necesitar* un contexto que dé lugar a un traslape entre anaforicidad y exoforicidad:

32. **Contexto:** Hay un libro al lado del hablante (s). Después de varios minutos hablando del contenido del libro, s termina diciendo:

Tè'-wach' k-il-an ch'anh libro tik.

INTS-bueno ALP-ver-DEP CLF libro PRX

‘Se ve muy bueno el/este libro.’

La existencia de una construcción de demostrativo especializada en contextos que son tanto exofóricos como anafóricos apoya la sugerencia anterior de que la distinción descriptiva entre exoforicidad y anaforicidad no es tan tajante. Entonces, es necesario reconocer categorías de demostrativos que no caen en los límites establecidos por descripciones de demostrativos como los que propone Diessel (1999). Véase también Ahn y Davidson (2018) para evidencia experimental de traslapes como los descritos en este apartado en otras lenguas.

4.4 Evidencia cuantitativa en textos

En los subapartados anteriores hemos demostrado que la formación de demostrativos en Chuj es compleja: los demostrativos se construyen a partir de diferentes bases con consecuencias directas en su contribución semántica. Proponemos que los usos puramente exofóricos se realizan con DBI y los usos puramente anafóricos con DBD. Sin embargo, también argumentamos que pueden existir contextos que no encajen en las categorías de deixis establecidas por Diessel (1999) en las que las propiedades características tanto de la exoforicidad como de la anaforicidad se cumplen (Ahn y Davidson 2018).

Concluimos este apartado reforzando nuestra interpretación de los usos de DBD y DBI con evidencia cuantitativa dentro de los textos. A partir de las funciones que les estamos atribuyendo a los diferentes tipos de demostrativos, es de esperar que los que tengan mayor ocurrencia sean los DBD con deíctico distal (*chi*). Efectivamente, eso es lo que se observa en los textos. Sin embargo, también es posible encontrar las otras tres posibilidades. En el cuadro 3 se pueden ver las ocurrencias de DBD y DBI en textos:

Cuadro 3. Ocurrencias de DBI y DBD en textos¹⁰

	DBI	DBD
<i>tik</i>	47 (4.8%)	270 (27.7%)
<i>chi</i>	92 (9.4%)	565 (58%)

¹⁰ Los conteos están basados en 27 textos narrativos, transcritos y glosados por Cristina Buenrostro, que constan de un total de 5208 oraciones, sólo se tomaron en cuenta los usos adnominales. Dejamos de lado los pronombres de primera y segunda persona que siempre aparecen con el deíctico proximal (*ha'in tik* = ‘yo’, *ha'ach tik* = ‘tú’) y tampoco tomamos en cuenta los usos de deixis discursiva ya que carecen de nominal.

A partir de nuestra propuesta de que los DBI aparecen casi exclusivamente en usos exofóricos, es de esperar que sean los menos en los textos narrativos, donde se cuentan historias del pasado con referentes que no están en la situación de habla. Sin embargo, como se ve en el cuadro 2, es posible encontrar DBI en textos y sus usos y distribución son compatibles con nuestras propuestas.

Un patrón predominante es el uso de DBI en referencia a un concepto abstracto representado dentro de la situación de habla, como por ejemplo en elementos espacio-temporales y no físicos. Los siguientes ejemplos muestran este uso:

33. Contexto: Empezando una conversación, el narrador dice:
Tz-in-lonlon-ej t'a jun lolonel tik [...]
 IPFV-A1s-hablar-VTD PREP INDF conversación PRX
 'En esta conversación, hablo...' (CD300715)

34. *T'a jun yemk'alilal tik, ol-y-ik'ti'-ej winh [...]*
 PREP INDF tarde PRX PRSP-A3-contar-VTD CLF.PRON
 'En esta tarde él va a contar...' (txt, CM250715)

Tanto en (33) como en (34), el hablante hace referencia a un concepto abstracto dentro de la situación de habla con un DBI. En los dos ejemplos es la primera mención de estos conceptos, por tanto proponemos que estos casos son compatibles con el significado de *deixis exofórica* que asignamos a los DBI en este trabajo.

También notamos que varios casos de DBI dentro de los textos corresponden a reproducciones de discurso directo, como en (35) con deíctico proximal. En este tipo de ejemplos, el hablante reproduce una situación inmediata que permite el uso de la deixis exofórica aplicada a una situación 'imaginada'.

35. Contexto: La narradora dice que hay un coyote cerca y que su padre fue a buscarlo y cuando lo encontró dijo lo siguiente:
"Ha tikne'ik ol-w-ik' b'at jun okes tik t'ay ex", ix-chi' winh.
 ENF ahora PRSP-A1s-cargar DIR INDF coyote PRX PREP B2P PFV-decir CLF.PRO
 "Ahora voy a llevar a este coyote con ustedes", dijo él.' (txt, B 1996)

Por otra parte, encontramos que los DBI pueden tener cierta referencia anafórica, lo que, a primera vista parece ser una contradicción con lo que proponemos. Sin embargo, queremos hacer una anotación con respecto a la anáfora en el sentido del alcance que puede tener con el referente al que se alude, es decir, qué tan lejano o cercano puede estar en el discurso y qué tipo de demostrativo se elige para uno u otro caso. En el ejemplo en (36), la narradora, después de varias oraciones en las que se desvió la conversación a otros temas, retoma al referente 'coyote' que se había mencionado 32 oraciones antes de (36), y lo hace con DBI. Proponemos que los usos de DBI como en (36) tienen la función de reactivar referentes que ya se habían mencionado, mientras que la anáfora con DBD se usa para referencias anafóricas más inmediatas.

36. Contexto: La narradora sigue hablando del coyote que llega en otra ocasión con la intención de llevarse a las gallinas:
Haxo tz-ko-jak kan-el-ta' ko-kaxlan chi' t'a kinhib'alil, tz-k'och jun okes chi'.
 cuando IPFV-A1P-sacar DIR-DIR-DIR A1P-gallina DST PREP mañana IPFV-llegar.allá INDF coyote DST
 'Cuando sacamos a nuestras gallinas en la mañana, llega ese coyote.' (txt, B 1996)

Creemos que el uso anafórico de DBI en (36) podría caer dentro de la categoría de usos de *reconocimiento* de los demostrativos, los cuales también se pueden realizar con DBI en Chuj, como se puede ver en el siguiente ejemplo:

37. *Ay jun winh maestro tik aj-Totonikapanh, s-kuchan [...]*
 EXT INDF CLF maestro PRX AG-Totonikapanh A3-llamar
 'Estaba este maestro de Totonicapán, se llamaba [...]' (txt, CJ240715)

Con respecto a los DBD, dada su predominante función anafórica, es de esperar que sean mayoritarios en los textos. Efectivamente, esto es lo que se observa en el Cuadro 2. También sobresalen los DBD con deíctico distal, ya que son los que tienen la función anafórica de manera exclusiva. Como dijimos arriba, este tipo de demostrativos suele tener una referencia anafórica más inmediata y se encuentra en contextos donde hay una persistencia de tópico. Veamos el siguiente fragmento del mismo texto:

38. Contexto: En este fragmento la narradora cuenta lo que el coyote ha hecho también con los cerdos.

- a. *Haxo nok' chitam y-ik' b'at nok'.*
ya CLF cerdo A3-llevar DIR CLF.PRO
'Ya a los cerdos se los llevó (el coyote).'
- b. *Pero ha nok' chitam chi' tonhej ix-s-milcham nok' nok'.*
pero ENF CLF cerdo DST apenas PFV-A3-matar CLF.PRO CLF.PRO
'Pero a los cerdos casi los mató (el coyote).'
- c. *Haxo winh hin-mam chi' ix-s-pechan nok' okes chi'.*
ya CLF A1s-papá DST PFV-A3s-corretear CLF coyote DST
'Ya mi papá persiguió al coyote.'
- d. *Pero ha nok' chitam chi' tonhej s-k'usk'usan s-nbi nok'.*
pero ENF CLF cerdo DST apenas A3-resoplar A3-nariz CLF.PRO
'Pero los cerdos apenas resoplan.'
- e. *Ma-x y-el laj y-aw nok' chitam chi'.*
NEG-IPFV A3-salir NEG A3-grito CLF cerdo DST
'Ya no gritan los cerdos.'

(txt, B 1996)

En (38a) se retoma, con una frase definida, un referente que ya se había mencionado antes, los cerdos. En las siguientes oraciones hay un cambio de tópico donde los cerdos son los personajes principales y se retoman con un DBD.

Ya vimos que los DBD con deíctico proximal en situaciones de elicitación controladas se caracterizan por presentar un traslape entre exoforidad y anaforidad, es decir se usan para referirse a entidades que (i) ya han sido mencionadas en el discurso y (ii) están presentes en la situación de habla. En las narraciones, pocas veces los referentes se encuentran en la situación de habla. Sin embargo, este tipo de construcciones aparecen en reproducción de discurso directo en el que se recrea una situación de habla cercana al hablante:

39. *Haxo winh hin-mam: "ha-ton nok' kalnel wan s-chi'an b'at nok' okes tik".*
ya CLF A1s-papá ENF-ENF CLF borrego PROG A3-comer DIR CLF coyote PRX
'Ya mi papá (dijo): "a los borregos se los está comiendo el/este coyote".'

(txt, B 1996)

En (39), el coyote se encuentra dentro del contexto que se está reproduciendo en el discurso directo, por tanto la presencia de un DBD con deíctico proximal es adecuada en ese contexto.

En resumen, hemos reforzado nuestras hipótesis acerca del funcionamiento de los subtipos de demostrativos con datos cuantitativos de los textos. El análisis cuantitativo refuerza la propuesta de que los DBD tienen sobre todo un uso anafórico, mientras que los DBI se especializan en usos exofóricos. En el apartado siguiente vamos a establecer la relación que existe entre las construcciones demostrativas y las frases nominales a partir de las cuales se forman, ya sean definidas o indefinidas

5. Las construcciones demostrativas y la (in)definitud

Muchos autores han propuesto que existe una relación entre los demostrativos y la definitud (Greenberg 1978; Diessel 1999; Roberts 200; Wolter 2006; Elbourne 2008, 2013; Ahn 2019, y otros). De hecho, en muchas lenguas, los artículos definidos se gramaticalizan a partir de demostrativos (Greenberg 1978). Hemos mostrado para el caso del Chuj, que esta relación no resulta tan transparente, ya que los demostrativos en esta lengua se forman a partir tanto de frases definidas como de frases indefinidas. Tomando en cuenta este hecho, ahora damos respuesta a la segunda pregunta que planteamos en la introducción a este artículo: ¿cuál es la relación que guardan los DBI con las frases indefinidas y los DBD con las frases definidas? Mostraremos que tanto los DBI como los DBD muestran efectos semánticos representativos de sus bases respectivas, de acuerdo con las dimensiones semánticas con las cuales los definidos y los indefinidos han sido identificados. Estos efectos se resumen en el cuadro 4.

Cuadro 4. Semejanzas entre los DBI y las frases indefinidas y los DBD y las frases definidas

	DBI y frases indefinidas	DBD y frases definidas
(§5.1)	Se admiten en frases existenciales	No se admiten en frases existenciales
(§5.2.1)	No tienen que ser 'familiares'	Tienen que ser 'familiares'
(§5.2.2)	No muestran efectos de maximalidad	Muestran efectos de maximalidad

Al presentar los datos, también será necesario destacar una conexión entre los DBD y dos tipos de definitud: la “definitud débil” y la “definitud fuerte”. Siguiendo a Royer (2019, 2022, 2023), mostraremos en la subsección 5.2.1 que las construcciones que hemos denominado como DBD también se pueden caracterizar como “definidos fuertes” (Schwarz 2009). En el apartado 5.3 destacaremos algunas consecuencias teóricas que podrían resultar a partir de los datos que discutimos en este apartado para las teorías formales de la definitud, por un lado, y las teorías formales de los demostrativos, por otro lado.

5.1 Los DBD, los DBI y las frases existenciales

Autores como Milsark (1974) y McNally (2016) hacen la distinción entre dos tipos de determinantes, o de frases nominales, de acuerdo con la capacidad que tienen de aparecer en construcciones existenciales. Mientras que algunos determinantes, típicamente indefinidos, aparecen sin ningún problema en construcciones existenciales (40a), otros determinantes, típicamente definidos, no se admiten en tales construcciones (40b):

40. a. Hay *un/algún(os)/mucho(s)* perro(s) aquí.
 b. *Hay *el/los/este/estos/todos* perro(s) aquí.

Lo que queremos destacar es que se pueden observar efectos similares en el Chuj, y que estos efectos se representan también en el contraste entre los DBI y los DBD.

Los existenciales en Chuj se forman a partir del morfema *ay*. Como ya demostramos en 3.1, cuando el existencial introduce a un referente singular, la presencia del determinante indefinido *jun* es obligatoria y la presencia de un clasificador nominal es facultativa. Es decir, las dos frases en (41), con y sin clasificador nominal, tienen el mismo significado.

41. Maneras de decir: ‘Hay un hombre aquí.’
 a. *Ay jun winak t’atik.*
 EXT INDF hombre aquí
 b. *Ay jun winb winak t’atik.*
 EXT INDF CLF hombre aquí

Como vimos en 3.1, cuando el existencial introduce a un referente plural, la presencia del determinante indefinido *juntzanb* es opcional,¹¹ y como ocurre con los indefinidos, la presencia de un clasificador nominal también lo es. Sin embargo, en el caso de los referentes humanos, la pluralidad se debe marcar con la marca plural para humanos, *heb’*. Entonces, existen las siguientes cuatro maneras de decir ‘hay (algunos) hombres aquí’:

42. Maneras de decir: ‘Hay (algunos) hombres aquí.’
 a. *Ay winak t’atik.*
 EXT hombre aquí
 b. *Ay juntzanb winak t’atik.*
 EXT INDF hombre aquí
 c. *Ay heb’ winb winak t’atik.*
 EXT PL CLF hombre aquí
 d. *Ay juntzanb heb’ winb winak t’atik.*
 EXT INDF.PL PL CLF hombre aquí

Las frases nominales de (41) y (42) son todas indefinidas, por lo tanto son aceptables como frases existenciales. Ahora, consideren la siguiente frase, la cual los colaboradores chujes juzgan inaceptable:

¹¹ Como en otras lenguas (Freeze 1992; McNally 2016), el morfema existencial en Chuj también se usa para formar frases locativas (e.g., el perro está aquí) y de posesión (e.g., tengo un perro). Sin embargo, como lo demuestran Elías (2019) y Henderson et al. (2023), el Chuj realiza frases locativas y de posesión con morfología adicional: las frases locativas requieren la adición de un verbo direccional (*ay+DIR*), mientras que las frases de posesión requieren que el sustantivo sea poseído. Aquí, sólo nos enfocamos en las frases que no llevan ninguna de estas marcas, o sea las frases existenciales.

43. *Ay winh winak t'atik.
 EXT CLF hombre aquí
 Intento literal: 'Hay el hombre aquí.'

El ejemplo (43) demuestra que las frases definidas débiles no se admiten en construcciones existenciales, como es de esperarse dada la generalización translingüística de que las frases definidas no se admiten dentro de tales construcciones.

Al haber constatado que existe un contraste de definitud en construcciones existenciales, podemos considerar la distribución de DBI y DBD dentro de este tipo de predicado. Vemos que los DBI son posibles en frases existenciales, pero los DBD no:

44. **Contexto:** Estamos buscando a una persona que nos podría ayudar a cargar una caja pesada. Hay un hombre aquí al lado de nosotros, entonces yo te digo:
- a. Ay jun (winh) winak tik t'atik.
 EXT INDF CLF hombre DST aquí
 'Hay un hombre aquí.' (Lit: 'Hay este hombre aquí.')
- b. *Ay winh winak tik t'atik.
 EXT CLF hombre DST aquí
 Intento literal: 'Hay un hombre aquí.'

El hecho de que los DBI sólo son posibles en frases existenciales apoya una de las propuestas principales de este artículo: que los DBI y los DBD se componen a partir de bases distintas y que guardan relación con sus respectivas bases. Los DBI pueden aparecer en frases existenciales, porque se forman a partir de una base indefinida. Los DBD no pueden, porque se forman a partir de una base definida.

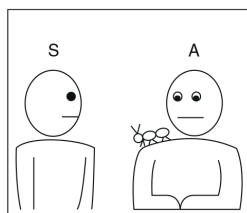
5.2 Efectos semánticos y pragmáticos de la (in)definitud

Además de su (no)-aceptabilidad en frases existenciales, existen dos dimensiones con las cuales los indefinidos y los definidos se han contrastado. Por un lado, algunos autores han propuesto que los definidos implican *familiaridad* (Christophersen 1939; Heim 1982). Para estos autores los indefinidos introducen *nuevos* referentes dentro del discurso y los definidos señalan que un referente ya ha sido introducido (*familiar*). Por otro lado, otros autores (Milzark 1974; Schwarz 2009) han propuesto que la definitud se diferencia de la indefinitud en que sólo la primera provoca efectos de *unicidad* o *maximalidad*. En esta subsección queremos destacar que los DBD y los DBI muestran ambos efectos.

5.2.1. Efectos de familiaridad y la definitud fuerte

En 4.2, mostramos que los DBD se tienen que usar de manera anafórica. Es decir, tienen que hacer referencia a una entidad *familiar* para los participantes del discurso. En cambio los DBI sí pueden introducir a un referente que se menciona por primera vez en el discurso:

45. **Contexto:** Hay una sola hormiga en el hombro del interlocutor (A), y A no la ha visto. Sin señalar con el dedo a la hormiga, el hablante (S) le dice a A:
- a. # ;H-ilnab' nok' sanich tik/chi' t'a ha-jenbjab!
 A2S-mirar CLF hormiga DEIX PREP A2S-hombro
 '¡Mira la hormiga en tu hombro!'
- b. ✓ ;H-ilnab' jun sanich tik/chi' t'a ha-jenbjab!
 A2S-mira INDF hormiga DEIX PREP A2S-hombro
 '¡Mira esta hormiga en tu hombro!'
- c.



Lo que vemos en este ejemplo es que los DBD no se pueden usar para mencionar por primera vez una entidad, aunque la entidad (la hormiga) se encuentre en el contexto. En efecto, al preguntarle por (45a), una colaboradora chuj nos dio el comentario siguiente: “cuando dices esta oración, es como si ya hubiéramos estado hablando de la hormiga”. En otras palabras, si el hablante quiere llamar la atención a su interlocutor sobre una entidad por primera vez, tiene que usar un DBI. Esto concuerda con las propuestas de varios autores, como por ejemplo Heim (1982), quienes proponen que los indefinidos muestran efectos de ‘novedad’: o sea, tienen la capacidad de introducir ‘nuevos’ referentes dentro del discurso.

Es importante destacar que la “definitud” no necesariamente es un concepto unitario (Lyons 1999; Roberts 2002; Schwarz 2009; Hanink 2018; Aguilar-Guevara et al. 2019; Ahn 2019), y entonces no todas las expresiones definidas muestran efectos de familiaridad o anaforicidad. En efecto, Schwarz (2009) propone que existen dos tipos de definitud, de acuerdo con las dimensiones con las que los definidos y los indefinidos han sido contrastados—la familiaridad, por un lado, y la unicidad, por el otro. Schwarz propone que mientras los definidos débiles provocan una presuposición de maximalidad (o unicidad), los definidos fuertes provocan una presuposición de familiaridad.

46. Dos tipos de definidos en Schwarz (2009)

(i) Definidos débiles → presuposición de maximalidad

(ii) Definidos fuertes → presuposición de familiaridad

Simplificando un poco, la idea es que mientras los definidos débiles se pueden usar en contextos de situación inmediata sin antecedente—siempre y cuando se haga referencia a una entidad única o máxima—los definidos fuertes necesitan referirse a una entidad previamente introducida dentro del discurso.¹² Desde la propuesta de Schwarz (2009), varios autores han mostrado que la distinción entre definidos débiles y definidos fuertes se marca morfológicamente de manera distinta en muchas lenguas del mundo (véase por ejemplo las citas en Aguilar-Guevara et al. 2019). Royer (2019, 2022, 2023) muestra que el Chuj es una de esas lenguas que hace la distinción entre definidos débiles y fuertes. Como mostramos en el apartado 3, la definitud débil en Chuj se forma al combinar un clasificador nominal con un sustantivo (CLF-N) (cf. García-Pablo y Domingo Pascual 2007; Buenrostro 2017). Estas construcciones dan lugar a una presuposición de maximalidad y no de familiaridad. El ejemplo en (47), con los contextos en (48), demuestra este efecto.

47. *Ewi hin-lolon yet' winb pale.*

ayer B1S-hablar con CLF sacerdote
'Hablé con el sacerdote.'

48. Contextos para el ejemplo (47) (adaptado de Royer 2023)

- a. Sólo hay un sacerdote en Yuxquen y tanto el hablante como el interlocutor lo saben. No se ha mencionado el sacerdote todavía, pero dado que el hablante habló con el sacerdote ayer, le dice a su interlocutor (47). → Juicio: apropiado
- b. Hay cinco sacerdotes en Yuxquen y tanto el hablante como el interlocutor lo saben. No se ha mencionado ningún sacerdote aún, pero dado que el hablante habló con uno de ellos ayer, le dice a su interlocutor (47). → Juicio: inapropiado

Sólo se puede usar (47) en un contexto en el cual hay un único sacerdote relevante, como en (48a). Dado que (48b) incluye más de un sacerdote, (47) se juzga inapropiado en este contexto. Ésta es la característica principal de la definitud débil.

Por otro lado, Royer (2019, 2022, 2023) argumenta que una de las estrategias para derivar un definido fuerte es añadir a una base de definitud débil (CLF-N) una partícula deíctica (CLF-N-DEIX). Es decir, un DBD. Además de aparecer en frases definidas anafóricas como las que vimos en el apartado 4.2, los DBD también cumplen con los diagnósticos conocidos para identificar la definitud fuerte, como la covariación con antecedente (49), también conocida como la “anáfora de burro”, y la anáfora asociativa de tipo “producto-productor” (50) (véase Schwarz 2019 para más detalles sobre estas construcciones).

49. *Masanil heb' anima' ix-ilan jun much, ix-s-mak'cham nok' much #(chi) heb'*

todo PL gente PFV-ver INDF pájaro PFV-A3-matar CLF pájaro DST PL.PRO
'Todas las personas que vieron un pájaro, cazaron al pájaro.'

(Royer 2023)

¹² En algunos casos, los definidos fuertes no se refieren a una entidad, sino que están anafóricamente ligados o relacionados a una expresión dentro de la misma frase. No entraremos en detalles aquí, pero véase Schwarz 2009 para una discusión más profunda.

50. *Ix-w-awtej jun libro te'-wach' ix tz'ijb'um chi'.*
 PFV-A1S-leer INDF libro INTS-bueno CLF autor DST
 'Leí un libro y la autora es muy buena.'
 (Royer 2023)

También nótese que la definitud débil no se puede realizar por medio de un DBD (51):

51. **Contexto:** Hablando de cosas blancas, menciono que:
*Saksak *(k'en) uj (#chi').*
 blanco CLF luna DST
 'La luna es blanca.'

En resumen, vimos que los DBD tienen el patrón de lo que Schwarz (2009) y varios otros autores han llamado la *definitud fuerte*: expresiones definidas que sólo se pueden usar anafóricamente. En este sentido, se distinguen de frases formadas solamente con un clasificador y un sustantivo (sin déictico), las cuales se comportan como definidos débiles. El hecho de que los DBD cumplen con los diagnósticos de la definitud fuerte es exactamente lo que hay que esperar siendo coherentes con nuestra propuesta del apartado 4.2 de que los DBD ejemplifican la deixis anafórica.

5.2.2 Efectos de maximalidad

De algún modo, los definidos débiles comparten con los indefinidos la capacidad de usarse con entidades que se mencionan por primera vez: es posible usar tanto un determinante indefinido como un determinante definido débil en una situación inmediata en la cual no se ha mencionado al referente en el discurso previo. Por ejemplo, es posible usar un definido débil en el ejemplo (52), en un contexto igual al de (45), donde vimos que también se podía usar un DBI.

52. **Contexto:** Hay una sola hormiga en el hombro del interlocutor (A), y A no la ha visto. Sin señalar del dedo a la hormiga, el hablante (s) le dice a A:
¡H-ilnab' nok' sanich t'a ha-jenhjab'!
 A2S-mirar CLF hormiga PREP A2S-hombro
 '¡Mira la hormiga en tu hombro!'

Recordemos que un DBD no se puede usar en un contexto como (45). En este sentido, los definidos débiles comparten una propiedad con los indefinidos que no comparten con los definidos fuertes: la capacidad de usarse con entidades que se mencionan por primera vez, ya sea porque se encuentran en la situación inmediata o bien porque es la primera vez que se introducen en el discurso.

Sin embargo, también observamos semejanzas entre definidos débiles y DBD, en el sentido de la segunda dimensión con la que se han contrastado los artículos indefinidos y definidos: la unicidad/maximalidad. Sin entrar en muchos detalles aquí (véase Royer 2022, §1.3.2.1), queremos destacar que los DBD en Chuj muestran efectos de maximalidad similares a los que vemos con definidos débiles (como ya vimos en el ejemplo (45)). Es decir, para que un DBD sea usado de manera aceptable, no sólo es necesario que tenga un antecedente dentro del discurso, también es necesario que se refiera a un conjunto máximo o a una entidad única dentro del contexto de habla. El siguiente ejemplo ilustra este efecto:

53. **Contexto:** Hay cuatro hormigas en el hombro del interlocutor (A). El hablante (s) y A han estado conversando sobre esas hormigas. Señalando a una de esta hormiga, s le dice a A:
- a. ✓ *Ha jun sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF INDF hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-VI
 'Esta hormiga se ve muy bien.'
 (DBI)
- b. # *Ha nok' sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF CLF hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-VI
 'Esta/la hormiga se ve muy bien.'
 (DBD)

El contexto en (53) incluye cuatro hormigas. Como vemos, para señalar a sólo una de las hormigas, no se puede usar un DBD (53b), se tiene que usar un DBI (53a).

Para que se pueda usar una oración como la de (53b), es necesario que el hablante haga referencia a todas las hormigas dentro del contexto (también (54) sería aceptable en un contexto en el que sólo hay una hormiga), como lo demuestra el siguiente ejemplo.¹³

54. **Contexto:** Hay cuatro hormigas en el hombro del interlocutor (A). El hablante (s) y A han estado conversando sobre esas hormigas. Señalando a todas, s le dice a A:
- Ha nok' sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF CLF hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-VI
 'Esta(s)/la(s) hormiga(s) se ve(n) muy bien.' (DBD)

También podemos ver la compatibilidad de las partículas deícticas con entidades únicas en situaciones como la de (55), donde se vuelve a hacer referencia al Papa. En este caso, no se podría hacer referencia al Papa con DBI:

55. **Contexto:** Estamos hablando del Papa y de algunas de las cosas que hizo cuando vino, tú no estabas aquí y quieres saber cuándo vino. Me preguntas:
- ¿B'ak'inh ulnak ek' (#jun) winb Papa chi?*
 cuándo vino DIR INDF CLF Papa DST
 '¿Cuándo vino el Papa?'

Queremos destacar que los efectos de maximalidad que observamos en los DBD en Chuj no son los que necesariamente se esperarían si tomamos en cuenta la literatura existente sobre los definidos fuertes, sin embargo, el hecho de que observemos efectos de maximalidad es acorde con la propuesta del presente artículo. Los DBD se forman a partir de una base de definitud débil, cuya contribución semántica es una presuposición de unicidad.

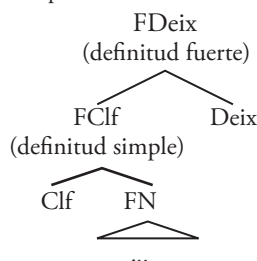
5.3 Resumen e implicaciones teóricas

En este apartado, observamos que los DBI y los DBD exhiben varios efectos semánticos y pragmáticos relacionados con sus bases respectivas, apoyando nuestra propuesta de que las dos construcciones se componen de bases distintas. Nos concentramos en tres efectos generalmente asociados con el contraste entre definitud e indefinitud: (i) la distribución de las frases nominales en construcciones existenciales, (ii) los efectos de familiaridad y (iii) los efectos de unicidad/maximalidad. Mostramos que los DBD y los DBI se comportan como se espera dadas sus bases respectivas. También se argumenta que los DBD se deberían considerar como definidos fuertes, ya que son expresiones definidas que presuponen la anaforicidad de un referente.

Aunque el objetivo de este artículo es descriptivo, creemos que las construcciones demostrativas en Chuj manifiestan características relevantes para las teorías actuales sobre la semántica formal tanto de la definitud como de los demostrativos. Para concluir este apartado, señalamos dos de estas consecuencias.

En cuanto a la definitud, el Chuj nos muestra que la distinción entre definidos débiles y definidos fuertes puede ser, al menos en algunas lenguas, composicional. Es decir, de acuerdo con Royer (2019, 2022, 2023), los definidos fuertes, o los DBD, toman un definido débil como base, como se ilustra en (56).

56. Composición de un definido fuerte a partir de un definido débil¹⁴



¹³ Sin embargo, hay que destacar que el uso de un DBI, como en (i), también sería apropiado en un contexto como el de (54). No nos queda claro por qué ambas construcciones son aceptables en este contexto. Parece que los hablantes pueden elegir libremente la forma puramente exofórica (DBI) o la forma que se usa exclusivamente en contextos endofóricos (DBD con tik).

(i) *Ha juntzanb sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF INDF.PL hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-VI
 'Estas hormigas se ven bien.'

(DBI)

¹⁴ La estructura en (56) es una sobresimplificación de la estructura de la frase nominal extendida en Chuj. Para más detalles sobre esta propuesta, véase Royer (2022), capítulo 5.

La decomposición en (56) apoya las teorías recientes de Hanink (2018) y Ahn (2019), que también dan argumentos en la misma dirección. Ambas autoras hacen un análisis *composicional* de la definitud fuerte, en el cual el definido fuerte se compone a partir de un definido débil. Y esto se opone a varios análisis previos, como los de Schwarz (2009), Arkoh y Matthewson (2013), Jenks (2018) y Jenks y Konate (2022), quienes asignan la diferencia entre los dos tipos de artículos a una ambigüedad léxica.

En cuanto a las teorías existentes sobre los demostrativos, el Chuj nos indica que los demostrativos no necesariamente forman un primitivo. En este idioma es claro que los ‘demostrativos’ surgen a partir de la composición de diferentes elementos dentro del complejo nominal, con consecuencias para el significado semántico resultante. Lo interesante, desde un punto de vista teórico, es *el tipo* de base que pueden tomar. Por un lado, el hecho de que los demostrativos se combinen a partir de bases definidas (para derivar los DBD) es lo que se espera de acuerdo con la literatura existente sobre los demostrativos; de la misma forma, varios autores asignan una semántica definida a estos elementos (Roberts 2002; Wolter 2006; Elbourne 2008, 2013; Ahn 2019). Pero, por otro lado, como también vimos, los demostrativos se pueden derivar a partir de bases indefinidas (es el caso de los DBI). Esto no se esperaría de acuerdo con los trabajos ya mencionados. Aquí, destacamos que los demostrativos en otras lenguas también pueden aparecer en contextos prototípicamente indefinidos (Maclaran 1980; Prince 1981; Ionin 2006; Doran y Ward 2019). Éste es el caso, por ejemplo, de los usos de *this* ‘ésto’ en los siguientes ejemplos en inglés:

57. Ejemplo adaptado de Ionin (2006, 208)

- a. *I was walking down a city street, and suddenly **this big teapot** landed on the top of my head!*
Lit: ‘Estaba caminando en la calle de la ciudad, y de repente esta tetera grande se cayó encima de mi cabeza.’
- b. *There is **this plant** in my garden that’s been giving me a lot of trouble.*
Lit: ‘Hay esta planta en mi jardín que me está dando muchos problemas.’

Se puede observar en (57), que el demostrativo *this* se puede usar en contextos prototípicamente indefinidos, como en los casos de primera mención (57a) y en frases existenciales (57b). En efecto, ambos demostrativos podrían ser sustituidos con un artículo indefinido, sin cambios drásticos en el significado.

Ahora bien, como lo demuestra Ionin (2006), el demostrativo *this* también se usa en contextos prototípicamente definidos, donde no se admitiría un artículo indefinido:

58. Ejemplo adaptado de Ionin (2006, 178)

- Edith read a book. **This/thel*a** book was interesting.*
‘Edith leyó un libro. Este/el/*un libro fue interesante.’

La flexibilidad que tiene *this* de aparecer en contextos tanto indefinidos como definidos llevó a Prince (1981) y Ionin (2006) a la propuesta de que *this* en inglés es ambigüo en términos de definitud. Los datos del Chuj, sin embargo, abren la posibilidad de que la distinción entre definidos e indefinidos siempre sea composicional, incluso en idiomas que no demuestran una composición explícita (como el inglés).

De hecho, aunque decidimos enfocarnos en los usos exofóricos y anafóricos en este artículo, vale la pena destacar que los usos de DBI en primera mención —que no son exofóricos ni anafóricos— también se encuentran en Chuj. Por ejemplo, en la oración siguiente, tomada de un texto de Hopkins (2021), un DBI se usa cabalmente al principio de la historia dentro de una frase existencial:¹⁵

59. *Ha t’ay pekatax ay **jun winh icham chi**’...*
TOP PREP antes EXT INDF CLF anciano DST
‘Hace tiempo, había un anciano...’ (Hopkins 2021: 45)

¹⁵ Una tercera consecuencia teórica tiene que ver con la semántica composicional asociada a las construcciones demostrativas. Es decir, la posibilidad que tienen las partículas deícticas de combinarse tanto con bases definidas como con bases indefinidas revela un desafío composicional. La razón es que las FD definidas y las FD indefinidas no se suelen analizar como expresiones semánticamente equivalentes: mientras que la mayoría de los análisis tratan a las FD definidas como entidades (de tipo semántico *e* en la semántica de Montague 1974), las FD indefinidas se suelen interpretar como cuantificadores generalizados (tipo semántico *<et,t>*; véase por ej. Barwise y Cooper 1981). Entonces, un análisis formal de la semántica de las partículas deícticas en Chuj deberá tomar en cuenta la manera en que los diferentes elementos de las construcciones demostrativas se componen (Cf. Royer 2022, capítulo 5.).

6. Conclusiones

El Chuj de San Mateo Ixtatán tiene dos partículas deícticas, *tik* y *chi*. Estos elementos forman parte de la composición de las construcciones demostrativas. En el cuadro 1 de la introducción, vimos que existen dos construcciones demostrativas básicas: los DBD, los cuales propusimos se forman a partir de bases definidas, y los DBI, los cuales propusimos se forman a partir de bases indefinidas.

Cuadro 5. Las construcciones demostrativas (en gris) y sus bases

CLF + N	=	Definido débil
CLF + N+ DEIC	=	Demostrativo de base definida (DBD)
INDF + (clf) + N	=	Indefinido
INDF + (CLF) + N+ DEIC	=	Demostrativo de base indefinida (DBI)

Demostramos que, de acuerdo con trabajos tipológicos sobre la deixis (Diessel 1999; Wolter 2009; Ahn 2019; Doran y Ward 2019), los dos tipos de construcciones instancian usos distintos de deixis: por un lado los DBI se usan sobre todo de manera *exofórica*, mientras que los DBD se usan más bien de manera *anafórica*. Sin embargo, también vimos que existen casos interesantes de “traslape”, donde el contexto da lugar tanto a una interpretación exóforica como anafórica (Ahn y Davidson 2018). Argumentamos que la existencia de traslape complica la tipología sobre los demostrativos, en la medida que la distinción entre la exoforidad y la anaforidad no se puede considerar como una distinción tajante (lo cual va en contra de lo que se propone en algunos trabajos tipológicos como Diessel 1999).

También argumentamos que los DBI y DBD muestran efectos semánticos acordes con sus bases respectivas. En cuanto a los DBI, mostramos que se comportan como otras expresiones indefinidas: pueden aparecer en construcciones existenciales, hacen referencia a entidades mencionadas por primera vez dentro del discurso y no provocan una presuposición de maximalidad. En cuanto a los DBD, mostramos que comparten muchas semejanzas con otras expresiones definidas: no se admiten en frases existenciales, tienen función anafórica, y se observan efectos de maximalidad. Basándonos en trabajos recientes sobre la definitud (Lyons 1999; Schwarz 2009; Arkoh y Matthewson 2013; Hanink 2018; Jenks 2018; Aguilar-Guevara et al. 2019; Ahn 2019), también propusimos que los DBD concuerdan con la semántica de definidos ‘fuertes’.

En general, el Chuj nos indica que los ‘demostrativos’ no necesariamente son un primitivo y que sus diferentes funciones surgen de la composición de diferentes elementos dentro del complejo nominal. En sí, creemos que una investigación más profunda de los elementos que componen estas construcciones podría dar luz sobre información clave para las teorías existentes de la definitud y de los demostrativos. Específicamente, identificamos dos implicaciones teóricas sobresalientes: (i) la expresión de la definitud fuerte en algunas lenguas es composicional y no es resultado de una ambigüedad léxica y (ii) parece que los demostrativos se pueden formar a partir no sólo de expresiones definidas, sino también a partir de expresiones indefinidas, una conclusión que no es necesariamente lo que se espera a partir de las propuestas actuales sobre la semántica de los demostrativos.

Del lado empírico, aún quedan muchos temas de investigación. Dada la complejidad de las construcciones demostrativas en el Chuj, además de la amplia taxonomía de usos de demostrativos (Doran y Ward 2019), el enfoque empírico de este artículo fue modesto. Nos enfocamos en los demostrativos adnominales en sus usos exofóricos y anafóricos. Sin embargo, como lo demuestran algunos ejemplos de este artículo, las partículas deícticas tienen usos que van mucho más allá de la exoforidad y de la anaforidad. Además, las partículas deícticas se pueden encontrar en otros contextos como la formación de pronominales, con frases preposicionales, con adverbios locativos, en la formación de palabras modales, y como subordinadores (véase Royer 2021 sobre usos de subordinación). Estos temas merecen un análisis más amplio que esperamos realizar en trabajos futuros.

Abreviaturas

1 = primera persona, 2 = segunda persona, 3 = tercera persona, A = marca de persona ergativa y posesivo, ADJ = adjetivo, AG = agentivo, B = marca de persona absoluta, CLF = clasificador nominal, CLF.NUM = clasificador numeral, COMP = complementante, DBD = demostrativo de base definida, DBI = demostrativo de base indefinida, DEIC = partícula deíctica, DEIX = deixis, DEM = demostrativo, DEP = dependencia, DIR = direccional, DISC = partícula discursiva, DST = distal, DUB = dubitativo, ENF = partícula enfática, EXT = existencial, IMP = imperativo, INDF = indefinido, INST = intensificador, IPFV = aspecto imperfectivo, IRR = modalidad irrealis, N = sustantivo, NEG = negación, NOM = nominal, NUM = número, O = objeto, PFV = aspecto perfectivo, P = plural, POS = posesivo, PREP = preposición, PRO = pronombre, PROG = progresivo, PRSP = aspecto prospectivo, PRX = proximal, s = singular, S = sujeto, SUF = sufijo, V = verbo, VI = verbo intransitivo, VT = verbo transitivo, VTD = verbo transitivo derivado.

Referencias

- Aguilar Guevara, Ana, Julia Pozas Loyo y Violeta Vázquez-Rojas Maldonado. 2019. *Definiteness across languages*. Berlín: Language Science Press.
- Ahn, Dorothy. 2017. "Definite and Demonstrative Descriptions: A Micro-Typology". *Proceedings of Generative Linguistics in the Old World in Asia*, editado por Michael Yoashitaka Erlewine 11, núm. 1: 33-48. Massachusetts: MIT.
- Ahn, Dorothy y Kathryn Davidson. 2018. "Where Pointing Matters: English and Korean Demonstratives". *Proceedings of the Forty-Eighth. North East Linguistics Society*, editado por Sherry Hucklebridge y Max Nelson 48, núm. 1: 5-24. Massachusetts: GLSA University of Massachusetts.
- Ahn, Dorothy. 2019. "THAT thesis: A Competition Mechanism for Anaphoric Expressions". Tesis de doctorado. Harvard University.
- Ahn, Dorothy. 2020. "It's not Just That: Analysis of Demonstratives and Pronouns". Borrador en revisión.
- Aissen, Judith. 1992. "Topic and Focus in Mayan". *Language* 68, núm. 1: 43-80. <https://doi.org/10.2307/416369>.
- Aissen, Judith, Nora England y Roberto Zavala, eds. 2017. *The Mayan Languages*. Nueva York: Routledge.
- Arkoh, Ruby y Lisa Matthewson. 2013. "A Familiar Definite Article in Akan". *Lingua* 123: 1-30. <https://doi.org/10.1016/j.lingua.2012.09.012>.
- Barwise, Jon y Robin Cooper. 1988. "Generalized Quantifiers and Natural Language". En *Philosophy, Language, and Artificial Intelligence*. Studies in Cognitive Systems 2, editado por Jack Kulas, James H. Fetzer y Terry L. Rankin, 241-301. Dordrecht: Springer.
- Becker, Laura. 2021. *Articles in the World's Languages*. Berlín: De Gruyter.
- Bervoets, Melanie. 2014. "Indefinite Determiners in Q'anjob'al". En *Proceedings of FAMILi 2: Formal Approaches to Mayan Linguistics*, editado por Lauren Eby Clemens, Robert Henderson y Pedro Mateo Pedro, 35-48. Massachusetts: MIT, Working Papers in Linguistics 74.
- Bohnemeyer, Jürgen. 2012. "Yucatec Demonstratives in Interaction". En *Practical Theories and Empirical Practice: A Linguistic Perspective*, editado por Andrea C. Schalley, 99-127. Ámsterdam: John Benjamins Publishing.
- Buenrostro, Cristina, José Carmen Díaz, Otto Schumann y Roberto Zavala. 1989. "Sistema de clasificación nominal en Chuj de San Mateo Ixtatán". En *Memorias del II Coloquio Internacional de Mayistas*, 1227-1236. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Buenrostro, Cristina, José Carmen Díaz, Otto Schumann y Roberto Zavala. 1992. "Sistema de clasificación nominal en las lenguas de los Cuchumatanes". *Anales de Antropología* 29: 439-451. DOI: <https://doi.org/10.22201/iaa.24486221e.1992.1.15709>
- Buenrostro, Cristina. 2015. "El morfema ok y la modalidad irrealis en el Chuj de San Mateo Ixtatán". En *Estudios de lenguas amerindias 3. Escenarios de diversidad lingüística*, coordinado por Zarina Estrada, Ana Fernández Garay y Albert Álvarez González, 55-74. Sonora: Universidad de Sonora.
- Buenrostro, Cristina. 2017. "Los clasificadores nominales y la definitud en Chuj de San Mateo Ixtatán". En *Investigaciones Actuales en Lingüística. Vol. III: Sintaxis*, editado por Silvia Gumiel-Molina, Manuel Leonetti e Isabel Pérez-Jiménez, 15-30. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá.
- Buenrostro, Cristina. 2021a. "Determinante indefinido en Chuj". Ponencia presentada en VI Congreso Forma y Análisis en la Lingüística Maya. Centro de Investigaciones Multidisciplinarias sobre Chiapas y la Frontera Sur, University of Texas at Austin.
- Buenrostro, Cristina. 2021b. *Relaciones gramaticales y disminución de la transitividad en Chuj*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Buenrostro, Cristina. 2023. "Apuntes sobre la marcación de número nominal en Chuj". En *Estudios de Lengua y Cultura Chuj*, editado por Cristina Buenrostro. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Instituto Nacional de Lenguas Indígenas. 2008. *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes Lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*. México: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.
- Chen, Ping. 2004. "Identifiability and definiteness in Chinese". *Linguistics* 42, núm. 6: 1129-1184. <https://doi.org/10.1515/ling.2004.42.6.1129>.
- Coon, Jessica. 2016. "Mayan morphosyntax". *Language and Linguistics Compass* 10, núm. 10: 515-550. <https://doi.org/10.1111/lnc3.12149>.
- Coppock, Elizabeth y David Beaver. 2015. "Definiteness and determinacy". *Linguistics and Philosophy* 38: 377-435. <https://doi.org/10.1007/s10988-015-9178-8>.
- Craig, Colette G. 1986. "Jacalteco noun classifiers". *Lingua* 70, núm. 4: 241-284. [https://doi.org/10.1016/0024-3841\(86\)90046-X](https://doi.org/10.1016/0024-3841(86)90046-X).
- Craig, Colette G. 1977. *The Structure of Jacalteco*. Austin: University of Texas Press.
- Christophersen, Paul. 1939. *Definiteness*. Cambridge: Cambridge Textbooks in Linguistics, Cambridge University Press.
- Davis, Henry, Carrie Gillon y Lisa Matthewson. 2014. "How to investigate linguistic diversity: Lessons from the Pacific Northwest". *Language* 90, núm. 4: 180-226. <https://dx.doi.org/10.1353/lan.2014.0076>.
- Dayal, Veneeta. 2019. "Singleton indefinites and the Privacy Principle: Certain puzzles". En *The Semantics of Plurals, Focus, Degrees, and Times*, editado por Daniel Altshuler y Jessica Rett, 57-80. Berlín: Springer.
- Diessel, Holger. 1999. *Demonstratives. Form, Function, and Grammaticalization*. Ámsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Diessel, Holger. 2006. "Demonstratives, joint attention, and the emergence of grammar". *Cognitive Lingüística*

- tics 17, núm. 4: 463-489. <https://doi.org/10.1515/COG.2006.015>.
- Doran, Ryan B. y Gregory Ward. 2019. "A taxonomy of uses of demonstratives". En *The Oxford Handbook of Reference*, editado por Jeanette Gundel y Barbara Abbott, 236-259. Oxford: Oxford University Press.
- Dryer, Matthew. 2013. "Indefinite Articles". En *The World Atlas of Language Structure Online*, editado por Matthew Dryer y Martin Haspelmath, s. p. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info/chapter/38>.
- Elbourne, Paul. 2001. "On the semantics of pronouns and definite articles". En *WCCFL20: Proceedings of the 20th West Coast Conference on Formal Linguistics*, editado por Leora A. Bar-er y Karine Megerdodmain, 164-177. Somerville: Cascadia Press.
- Elbourne, Paul. 2009. "Demonstratives as individual concepts". *Linguistics and Philosophy* 31: 409-466. <https://doi.org/10.1007/s10988-008-9043-0>.
- Elbourne, Paul. 2013. *Definite Descriptions*. Oxford: Oxford University Press.
- Elias, Paulina. 2019. "The role of directions in positional and locative constructions in Chuj". En *Processings of the Workshop on Structure and Constituency in the Languages of the Americas* 23, 40-52. Vancouver: University of British Columbia.
- England, Nora C. 2001. *Introducción a la gramática de los idiomas mayas*. Guatemala: Cholsamaj.
- Freeze, Ray. 1992. "Existential and other locatives". *Language* 68, núm. 3: 553-595. <https://doi.org/10.2307/415794>.
- García Pablo y Domingo Pascual. 2007. *Stzolalil sloloni-spaxtini heb' chuj: Gramática descriptiva Chuj*. Guatemala: Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.
- Givón, Talmy. 1981. "On the development of the numeral 'one' as an indefinite marker". *Folia Linguistica Historica* 2, núm. 1: 35-54. <https://doi.org/10.1515/flih.1981.2.1.35>.
- Greenberg, Joseph. 1978. "How does a language acquire gender markers?". En *Universal of Human Language*, editado por Joseph Greenberg, 49-81. Stanford: Stanford University Press.
- Grinevald, Colette y Marc Peake. 2012. "Ergativity and voice in Mayan: A Functional-typological approach". En *Ergativity, Valency and Voice*, editado por Gilles Authier y Katharina Haude, 15-49. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Hanink, Emily. 2018. "Structural sources of anaphora and sameness". Tesis de doctorado. University of Chicago.
- Hanink, Emily. 2021. "DP structure and internally headed relatives in Washo". *Natural Language & Linguistic Theory* 39: 505-554. <https://doi.org/10.1007/s11049-020-09482-y>.
- Hawkins, John A. 1978. *Definiteness and Indefiniteness: A Study in Reference and Grammaticality Predictions*. Londres: Croom Helm.
- Heim, Irene. 1982. "The semantics of definite and indefinite noun phrases". Tesis de doctorado. University of Massachusetts.
- Heim, Irene. 1991. "Artikel und definitheit". En *Semantik: ein internationales handbuch der zeitgenössischen forschung*, editado por Arnim von Stechow y Dieter Wunderlich, 487-535. Berlín: De Gruyter.
- Heim, Irene y Angelika Kratzer. 1998. *Semantics in generative grammar*. Oxford: Blackwell.
- Henderson, Robert, Paulina Elias, Justin Royer y Jessica Coon. 2023. "La composición de la estatividad en Chuj". En *Estudios de Lengua y Cultura Chuj*, editado por Cristina Buenrostro. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Himmelman, Nicholas P. 1996. "Demonstratives in narrative discourse: A taxonomy of universal uses". En *Studies in Anaphora. Typological Studies in Language* 33, editado por Barbara A. Fox, 205-254. Ámsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Hopkins, Nicholas A. 1967. "The Chuj Language". Tesis de doctorado. University of Chicago.
- Hopkins, Nicholas A. 2012. "The Noun classifiers of the Cuchumatán Mayan Languages: A case of diffusion from Otomanguean". *International Journal of American Linguistics* 78, núm. 3: 411-427. <https://doi.org/10.1086/665919>.
- Hopkins, Nicholas A. 2021. *Chuj (Mayan) Narratives: Folklore, History, and Ethnography from Northwestern Guatemala*. Boulder: University Press of Colorado.
- Ionin, Tanya. 2006. "This is definitely specific: specificity and definiteness in articles systems". *Natural Language Semantics* 14: 175-234. <https://doi.org/10.1007/s11050-005-5255-9>.
- Jenks, Peter. 2018. "Articulated definiteness without articles". *Linguistic Inquiry* 49, núm. 3: 501-536. https://doi.org/10.1162/ling_a_00280.
- Jenks, Peter y Rassidatou Konate. 2021. *Indexed Definiteness*. Berkeley: University of California.
- Kaplan, David. 1989. "Demonstratives". En *Themes from Kaplan*, editado por John Perry, Howard Wettstein y Joseph Almog, 481-563. Oxford: Oxford University Press.
- King, Jeffrey. 2001. *Complex Demonstratives: A Quantificational Account*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.
- King, Jeffrey. 2002. "Are Complex 'That' Phrases Devices of Direct Reference?". *Noûs* 33, núm. 2: 155-182. <https://doi.org/10.1111/0029-4624.00148>.
- Law, Danny. 2014. *Language Contact, Inherited Similarity and Social Difference: The Story of Linguistic Interaction in the Maya Lowlands*. Ámsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Lyons, Christopher. 1999. *Definiteness*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Maclaran, Rose. 1982. "The semantics and pragmatics of English demonstratives". Tesis de doctorado. Cornell University.
- Mateo Pedro, Pedro y Jessica Coon. 2017. *Chuj Oral Tradition Collection*. <https://ailla.utexas.org/collections/986/>.

- Mateo-Toledo, Eladio. 2017. "Q'anjob'al". En *The Mayan Languages*, editado por Judith Aissen, Nora A. England y Roberto Zavala, 533-569. Nueva York: Routledge.
- Matthewson, Lisa. 2004. "On the methodology of semantic fieldwork". *International Journal of American Linguistics* 70, núm. 4: 369-415. <https://doi.org/10.1086/429207>.
- Matthewson, Lisa y Judith Tonhauser. 2015. "Empirical evidence in research on meaning". Documento de trabajo.
- Maxwell, Judith. 1982. "How to talk people who talk chekel 'differently': the Chuj (Mayan) solutions". Tesis de doctorado. University of Chicago.
- Maxwell, Judith. 1987. "Some aspects of Chuj discourse". *Anthropological Linguistics* 29, núm. 4: 489-506.
- McNally, Louise. 2016. "Existential sentences crosslinguistically: Variations in form and meaning". *Annual Review of Linguistics* 2: 211-231. <https://doi.org/10.1146/annurev-linguistics-011415-040837>.
- Milsark, Gary L. 1974. "Existential sentences in English". Tesis de doctorado. Massachusetts Institute of Technology.
- Montague, Richard. 1974. *Formal Philosophy. Selected Papers of Richard Montague*. New Haven: Yale University Press.
- Nowak, Ethan. 2022. "Really complex demonstratives: A dilemma". *Erkenn* 87: 1-24. <https://doi.org/10.1007/s10670-020-00268-7>.
- O'Flynn, Kathleen Ch. 2017. "Quantification in Q'anjob'al". En *Handbook of Quantifiers in Natural Language*, vol. II de *Studies in Linguistics and Philosophy* 97, editado por Dennis Paperno y Edwaed Keenan, 697-750. Suiza: Springer.
- Prince, Ellen. 1981. "On the interfacing of indefinite-*this*". En *Elements of Discourse Understanding*, editado por Aravind Joshi, Bonnie Weber e Ivan Sag, 231-250. Cambridge: Cambridge University Press.
- Piedrasanta, Ruth. 2009. *Los chuj: unidad y rupturas en su espacio*. Guatemala: Armar.
- Postal, Paul. 1966. "On so-called 'pronouns' in English". En *Report on the Seventeenth Annual Round Table Meeting on Linguistics and Language Studies*, editado por Francis Dinneen, 177-206. Washington: Georgetown University Press.
- Ramsay, Violeta. 1985. "Classifiers and referentiality in Jalcatec". En *Proceedings of the First Annual Meeting of the Pacific Linguistics Conference*, editado por Scott C. DeLancey y Russell S. Tomlin, 289-312. Eugene: University of Oregon.
- Roberts, Craige. 2002. "Demonstratives as definites". En *Information sharing: Reference and Presupposition in Language Generation and Interpretation*, editado por Kees van Deemter y Rodger Kibble, 89-136. Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Royer, Justin. 2019. "Domain restriction and classifiers in Chuj (Mayan)". En *NELS 49: Proceedings of the Forty-Ninth Annual Meeting of the North East Linguistic Society* 3, editado por Maggie Baird y Jonathan Psetsky, 87-97. Massachusetts: University of Massachusetts, Graduate Linguistics Student Association, Department of Linguistics.
- Royer, Justin. 2021. "Headless relative clauses in Chuj". En *Headless Relative Clauses in Mesoamerican Language*, editado por Ivano Caponigro, Harold Torrence y Roberto Zavala, 327-361. Oxford: Oxford University Press.
- Royer, Justin. 2022. "Elements of (in)definiteness and binding: A Mayan perspective". Tesis de doctorado. McGill University.
- Royer, Justin, Pedro Mateo Pedro, Elizabeth Carolan, Jessica Coon y Matal Torres. 2022. *Azt'am k'ik' atz'am: El relato de Xuwan y un bosquejo gramatical del Chuj*. Tlalocan. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Royer, Justin. 2023. "Las configuraciones referenciales en Chuj". En *Estudios de Lengua y Cultura Chuj*, editado por Cristina Buenrostro. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Schwarz, Florian. 2009. "Two types of definites in natural language". Tesis de doctorado. University of Massachusetts.
- Schwarz, Florian. 2013. "Two kinds of Definites Cross-linguistically". *Language and Linguistics Compass* 7, núm. 10: 534-559. <https://doi.org/10.1111/lnc3.12048>.
- Wilkins, David. (1999) 2018. "The 1999 demonstrative questionnaire: 'This' and 'that' in comparative perspective". En *Manual for the 1999 Field Season*, editado por David Wilkins, 1-24. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- Wolter, Lynsey. 2006. "That's that; the semantics and pragmatics of demonstrative noun phrases". Tesis de doctorado. University of California at Santa Cruz.
- Wolter, Lynsey. 2009. "Demonstratives in Philosophy and Linguistics". *Philosophy Compass* 4, núm. 3: 451-468. <https://doi.org/10.1111/j.1747-9991.2009.00205.x>.
- Zavala, Roberto. 1992. *El Kanjobal de San Miguel Acatán*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Zavala, Roberto. 2000. "Multiple classifier systems in Akatek (Mayan)". En *Systems of nominal classification*, editado por Gunter Senft, 114-146. Cambridge: Cambridge University Press.